WMO OMM
World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

WEATHER CLIMATE WATER
TEMPS CLIMAT EAU

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 25682/2019-L0 LCP

Nuestra ref.: 21756/2019/OBS/WIS/DRMM/MO/SAM 16 de septiembre de 2019

Asunto: Control específico del intercambio de datos sobre la Antártida del 1 al 15 de enero de 2020

Finalidad: Enviar los resultados del control a la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial no más tarde del **1 de marzo de 2020**

Estimado señor/Estimada señora:

Cúmpleme informarle de que la Organización Meteorológica Mundial (OMM) se propone llevar a cabo un control específico del intercambio de datos sobre la Antártida del 1 al 15 de enero de 2020. Se ruega participar en este control específico a todas las estaciones de recopilación de datos sobre la Antártida, los Centros Meteorológicos Nacionales (CMN), los centros con funciones análogas situados en las principales rutas de incorporación de los datos meteorológicos sobre la Antártida al Sistema Mundial de Telecomunicación (SMT) (véase ftp://ftp.wmo.int/GTS_monitoring/SAM/From_WMO/preparation/RA Antarctic GTS-1.pdf), los Centros Regionales de Telecomunicaciones (CRT) y los Centros Meteorológicos Mundiales (CMM) —en lo relativo a las telecomunicaciones, véase el *Manual del Sistema Mundial de Telecomunicación* (OMM-Nº 386), adjunto I-3— que gestionan los Miembros pertinentes. Los resultados que envíen esos Centros serán analizados por la Secretaría de la OMM.

Asimismo, se invita a los operadores de satélites meteorológicos que prestan servicios para la recopilación de datos sobre la Antártida a que participen en las actividades de control específico. A tal efecto, se envía copia de la presente carta al Director General de la Organización Europea para la Explotación de Satélites Meteorológicos (EUMETSAT).

Dada la importancia de controlar los datos presentados en claves determinadas por tablas (BUFR y CREX), los procedimientos para el control específico del intercambio de datos sobre la Antártida se aplican también al control de los datos de las observaciones en superficie y en altitud procedentes de estaciones fijas y presentados en claves determinadas por tablas. Dichos procedimientos pueden consultarse en la siguiente dirección: ftp://ftp.wmo.int/GTS_monitoring/SAM/From_WMO/preparation/1_Procedures.pdf.

Las listas de las estaciones cuyos datos se propone controlar están disponibles en el servidor de la OMM, en la siguiente dirección: http://www.wmo.int/pages/prog/www/ois/monitor/sam/202001_preparation.html, bajo el subtítulo “SAM — Monitoring Reference Datasets”. Están asimismo disponibles en el servidor FTP de la OMM en la siguiente dirección: ftp://ftp.wmo.int/GTS_monitoring/SAM/From_WMO/202001/Datasets/.

A los Representantes Permanentes de los Miembros de la OMM que son signatarios del Tratado Antártico (distribución limitada)

copia: presidente y vicepresidente de la CSB
presidente del GAAP sobre los SSI de la CSB
copresidentes del Grupo de expertos del Consejo Ejecutivo sobre observaciones, investigaciones y servicios polares y de alta montaña
Director General de EUMETSAT

A fin de evitar duplicaciones en la transmisión de los informes de control, se sugiere que los CMN que envíen informes sobre el control integrado del funcionamiento de la Vigilancia Meteorológica Mundial a sus CRT asociados y que los CRT que manden esos informes a la Secretaría de la OMM para el período del 1 al 15 de enero de 2020 se abstengan de enviar a la Secretaría los informes sobre el control específico del intercambio de datos sobre la Antártida.

Ref.: 25682/2019-1.0 LCP

Le agradecería que aceptase participar en el control del intercambio de datos meteorológicos sobre la Antártida y enviase, por vía electrónica, sus resultados del control a la Secretaría de la OMM en cuanto sea posible y, en todo caso, **no más tarde del 1 de marzo de 2020**.

Le ruego que designe a un coordinador de su Servicio utilizando el siguiente formulario de designación: ftp://ftp.wmo.int/GTS_monitoring/SAM/From_WMO/preparation/3_NominationForm.pdf, y que informe a la Secretaría al respecto.

Espero con interés que continúe apoyando los programas y las actividades de la OMM.

Le saluda atentamente.

(W. Zhang)
por el Secretario General